

Jelenti magát Jézus

Jesus kündet sich

Zoborvidéki népdal

Moderato ♩ = 100-104

Kodály Zoltán

SOPRAN

Je-len-ti ma-gát Jé - zus há-rom-szor esz - ten-dő-ben,
Alljährlich kündet Je - sus *dreimal sich auf* Er - den,

MEZZOSOPRAN

Je-len-ti ma-gát Jé - zus már.
Alljährlich kündet Je - sus, so *kommt*

ALT

Je-len-ti ma-gát Jé - zus há-rom-szor esz - ten-dő-ben,
Alljährlich kündet Je - sus *dreimal sich auf* Er - den,

Jé-zus ma-gát úgy je-len-ge-ti már. E-lő-szór je-len-ti
Al-so kommt des *Heilands Kunde zu* *euch.* *Weis-se Weihnachts-fes-te*

je-len-ge-ti már.
die Kunde zu *euch.*

Jé-zus ma-gát úgy je-len-ge-ti már.
Al-so kommt des *Heilands Kunde zu* *euch.*

nagy ka-rá-csony nap - ján, Jé-zus ma-gát úgy je-len-ge-ti már.
Kün-den Ihn zum *erstenmal,* *Al-so kommt des* *Heilands Kun-de zu* *euch.*

f

Má-sod-szor je - len - ti han-gos hus-vét nap - ján,
 Frohläuten-de Os - tern Künden ihn zum zweiten - mal,

f

Má-sod-szor je - len - ti han-gos hus-vét nap - ján, Jé - zus ma-gát
 Frohläuten-de Os - tern Künden ihn zum zweiten - mal, Al - so kommt des

p *f*

úgy je - len - ge-ti már. Har-mad-szor je - len - ti
 kommt die Kun - de zu euch. Ro - te Pfingsten - fes - te

dim. *p* *f*

úgy je - len - ge-ti már. Har-mad-szor je - len - ti
 Heilands Kun - de zu euch. Ro - te Pfingsten - fes - te

p *pp*

pi-ros pün-kösd nap - ján Jé-zus ma-gát úgy je - len - ge-ti már.
 Künden ihn zum dritten mal Al - so kommt des Heilands Kun - de zu euch.

pp

Jé-zus ma-gát je - len - ge-ti már.
 Al - so kommt die Kunde zu euch.

pp

pi-ros pün-kösd nap - ján Jé-zus ma-gát úgy je - len - ge-ti már.
 Künden ihn zum dritten mal Al - so kommt die Kun - de zu euch.